

## **Zmluva č. 05 88 0573 22 00**

### **o bezodplatnom prevode stavebného objektu**

v zmysle §51 Občianskeho zákonníka a v súlade so zákonom 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) uzatvorená medzi zmluvnými stranami  
(ďalej len „**zmluva**“ v príslušnom tvare)

#### **1) Prevádzajúci:**

Obchodné meno: **CBC I - II a. s.**  
IČO: 47 231 416  
so sídlom: Mlynské nivy 16, Bratislava - mestská časť Staré Mesto 821 09  
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I.  
oddiel: Sa., vložka č.: 5166/B  
zastúpenie: Peter Daubner, predseda predstavenstva  
Radoslav Bekö, člen predstavenstva  
(ďalej aj len „**prevádzajúci**“ v príslušnom tvare)

a

#### **2) Nadobúdateľ:**

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
IČO: 00 603 481  
so sídlom: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor  
osoba oprávnená na podpis zmluvy: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvá námestníčka primátora, na základe Podpisového poriadku účinného v čase podpisu tejto zmluvy  
(ďalej aj ako „**nadobúdateľ**“ v príslušnom tvare)

(prevádzajúci a nadobúdateľ spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**zmluvná strana**“ v príslušnom tvare)

### **PREAMBULA**

1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto zmluvu podľa §51 Občianskeho zákonníka, zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
2. Výstavbu stavebných objektov na pozemkoch vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislava realizoval prevádzajúci na základe Zmluvy o nájme č. 08-83-0860-04-00 zo dňa 1.12.2004 v znení jej Dodatku č. 1 zo dňa 26.5.2006 uzatvorenými medzi hlavným mestom SR Bratislavou a spoločnosťou CBC Invest a.s., ktorej právnym nástupcom je spoločnosť CBC I – II a.s., a to v dôsledku zlúčenia so spoločnosťou AUPARK Žilina Holding a. s., so sídlom Prievozská 4, 821 09 Bratislava, IČO: 47 231 416, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka č. 5166/B, na základe zmluvy o zlúčení spísanej vo forme notárskej zápisnice č. N 1021/2011, Nz 23192/2011 23.06.2011, ktorá prebrala všetky jej práva a záväzky. Od 01.07.2011 nastala zmena obchodného mena spoločnosti z AUPARK Žilina Holding a. s. na CBC I - II a. s.

### **Článok I.**

#### **Úvodné ustanovenia**

1. Prevádzajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom **stavebného objektu:**

- **SO 10.2 Komunikácie a parkoviská na západnej strane objektov CBC**

(ďalej aj ako „**stavebný objekt**“ v príslušnom gramatickom tvare).

Popis stavebného objektu:

**SO 10.2 Komunikácie a parkoviská na západnej strane objektov CBC:**

Stavebný objekt bol povolený, vybudovaný a skolaudovaný v súvislosti so stavbou: „Novostavba administratívnej budovy CBC1 a 2, Bratislava, Karadžičova ul.“, na mieste: Bratislava, Mestská časť Bratislava – Staré Mesto, k.ú. Staré mesto.

Stavebné povolenie:

č. RDOP/2004/23849-3/TDA o dňa 15.12.2004, právoplatné dňa 23.12.2004, vydala Mestská časť Bratislava – Ružinov

Kolaudačné rozhodnutie:

č. SÚ/2007/8905-3/HAN zo dňa 30.04.2007, právoplatné dňa 11.06.2007, vydala Mestská časť Bratislava – Ružinov

Charakteristika, špecifikácia, rozsah:

Stavebný objekt SO 10.2 Komunikácie a parkoviská na západnej strane objektov CBC rieši vybudovanie parkovísk, zelene, komunikácií a chodníkov okolo objektov CBC1 a CBC 2.

Predmetom prevodu je **časť stavebného objektu** umiestnená medzi Karadžičovou ul. a parkoviskami CBC I - II, tak ako je zobrazené v Prílohe č. 1.

Časť stavebného objektu, ktorá tvorí predmet prevodu, je zrealizovaná na pozemkoch, a to:

- registra „C“ katastra nehnuteľností s parcelným číslom 21290/4, 21863/1 v katastrálnom území Staré Mesto, obec Bratislava – m.č. Staré Mesto, okres Bratislava I. vo výlučnom vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava

Technická obhliadka bola vykonaná zástupcami príslušného správcu stavebného objektu, t.j. oddelením správy komunikácií – referátom správy a údržby pozemných komunikácií Magistrátu hlavného mesta SR Bratislava (MG – OSK – RSUPK) dňa 10.8.2022, pri ktorej bol vyhotovený záznam z technickej obhliadky, v ktorom sú podrobne uvedené kapacity získané výstavbou. (Príloha č. 2 - Záznam z technickej obhliadky a grafická príloha)

Geodetická dokumentácia skutočného vyhotovenia stavebných objektov bola odovzdaná do digitálnej technickej mapy mesta Bratislavy pod č.1214 2006.

(ďalej aj ako „**predmet prevodu**“ v príslušnom gramatickom tvare).

2. Prevádzajúci vyhlasuje, že je oprávnený s predmetom prevodu bez akýchkoľvek obmedzení nakladať.

## **Článok II.**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je bezodplatný prevod vlastníckeho práva prevádzajúceho k predmetu prevodu, ako je definované v Článku I. tejto zmluvy, v celosti do výlučného vlastníctva nadobúdateľa.
2. Nadobúdateľ sa oboznámil s právnym a faktickým stavom predmetu prevodu a tento v celosti a bez výhrad prijíma a nadobúda do svojho výlučného vlastníctva.
3. Záručná doba na časti stavebného objektu je 60 mesiacov odo dňa podpisu tejto zmluvy všetkými zmluvnými stranami.
4. Prevodca vyhlasuje, že predmet prevodu, ani žiadna jeho časť, nie je zaťažená žiadnymi právami tretích osôb, napr. záložným právom alebo inými zabezpečovacími záväzkami alebo vecnými bremenami, nájomnými, predkupnými právami, ktoré by bránili nadobúdateľovi nakladať s predmetom prevodu. Ak sa niektoré vyhlásenie prevádzajúceho ukáže ako nepravdivé, má nadobúdateľ právo odstúpiť od zmluvy.

## **Článok III.**

### **Prevod a odovzdanie**

1. Vlastnícke právo k predmetu prevodu, ako je definované v Článku I. tejto zmluvy, nadobúda nadobúdateľ účinnosťou tejto zmluvy.

2. Prevádzajúci sa zaväzuje vecne odovzdať časť stavebného objektu, ktorá tvorí predmet prevodu, príslušnému správcovi nadobúdateľa najneskôr do 15 dní od podpísania tejto zmluvy. O odovzdaní a prevzatí sa spíše protokolárny zápis v troch vyhotoveniach, jeden pre prevádzajúceho, jeden pre správcu a jeden pre nadobúdateľa.

#### **Článok IV.**

##### **Hodnota predmetu prevodu**

1. Zmluvné strany zhodne a bez výhrad určujú hodnotu **časti stavebného objektu** SO 10.2 Komunikácie a parkoviská na západnej strane objektov CBC, t. j. predmetu prevodu: **51 400,- €**
2. Hodnota predmetu prevodu bola určená znalcom v odbore Stavebníctvo, odvetvie Odhad hodnoty nehnuteľností Ing. Luciou Peniažkovou, evidenčné číslo znalca 915001 na základe Znaleckého posudku č. 40/2022 ku dňu 19.10.2022.
3. Prevádzajúci pri bezodplatnom prevode podľa §8 ods. 3 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty vystaví nadobúdateľovi do piatich dní od účinnosti tejto zmluvy faktúru podľa §72 ods. 1 písm. a) a odvedie daň v zákonnej lehote.

#### **Článok V.**

##### **Osobitné a záverečné ustanovenia**

1. Na túto zmluvu sa vzťahuje právny režim Slovenskej republiky.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovení § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv.
3. Prevádzajúci a nadobúdateľ sú si vedomí, že sú svojimi prejavmi vôle viazaní až do nadobudnutia právnej účinnosti tejto zmluvy.
4. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len písomnými dodatkami, so súhlasom oboch zmluvných strán.
5. Prevádzajúci súhlasí s použitím jeho údajov pre účely tejto zmluvy a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch, nadobúdateľ obdrží 3 (tri) exempláre a prevádzajúci obdrží 1 (jeden) exemplár.
7. Neoddeliteľnými prílohami tejto zmluvy sú:
  - Príloha č. 1 (Snímka z mapy)
  - Príloha č. 2 (Záznam z technickej obhliadky a grafická príloha)
8. Ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí zmluvy niektoré ustanovenia zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení zmluvy sa použijú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu zmluvy.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne, zrozumiteľne, zmluvné strany súhlasia s jej obsahom, čo potvrdzujú svojím podpisom.

V Bratislave, dňa 16. 12. 2022  
Nadobúdateľ:

V Bratislave, dňa 13. 12. 2022  
Prevádzajúci:

---

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
zast. Ing. Tatiana Kratochvílová,  
prvá námestníčka primátora

---

**CBC I - II a. s.**  
Peter Daubner, predseda predstavenstva

---

**CBC I - II a. s.**  
Radoslav Bekö, člen predstavenstva



LEGENDA		ZoBP 05 88 0573 22 – Príloha č.1
<div></div>	predmet prevodu podľa Zmluva č. 05 88 0573 22 00 o bezodplatnom prevode stavebného objektu – časť SO 10.2 Komunikácie a parkoviská – spevnené plochy cyklotrasy, chodníkov	
<div></div>	predmet prevodu podľa Zmluva č. 05 88 0573 22 00 o bezodplatnom prevode stavebného objektu – časť SO 10.2 Komunikácie a parkoviská – zeleň	

Stavebník CBC INVEST a.s. (Nástupca je CBC I-II a.s.) Kontaktná osoba Viktor Ondrášek Kontakt +421 907 672 897, Viktor Ondrasek@hbreviis.com	Hlavné mesto SR Bratislava Oddelenie správy komunikácií Referát správy a údržby poz. komunikácií <b>ZÁZNAM Z TECHNICKEJ OBHLIADKY</b>		Číslo záznamu  Nevypĺňať			
Dátum. 10.8.2022	Názov stavby (alebo jej dokončenej časti). Novostavba administratívnej budovy CBC 1 a CBC 2, Karadžičova ulica  Objekty: SO 10.2 – Komunikácie a parkoviská na západnej strane novostavieb CBC					
Opis: Stavebný objekt bol povolený, vybudovaný a skolaudovaný v súvislosti so stavbou „Novostavba administratívnej budovy CBC1 a CBC2, Karadžičova ulica“, na mieste Bratislava, Mestská časť Bratislava Ružinov, k.ú. Predmetom odovzdania sú spevnené plochy chodníka, zastávky, cyklochodníka, zelene a mobiliáru zastávky, lavičiek a smetných košov Konštrukcia: Asfaltový betón ABJ 140 mm Spojovací postrek 0,7 kg/m <sup>2</sup> Podkladový betón C12/15 100 mm Štrkodrvina fr 0-32 200 mm SPOLU 340 mm  Plochy pre sadové úpravy sú zahumusované hr 100 mm						
Kapacity získané výstavbou(dĺžky, šírky, plochy, konštrukcie, kusy....): Názov pozemnej komunikácie: Spevnené plochy: 847,2 m <sup>2</sup> Zeleň: 1145,4 m <sup>2</sup> Lavičky: 10 Smetné koše: 9						
Stavebné povolenie č.: SÚ/2006/17372-3/DAI      zo dňa: 15.12.2004      vydal: MČ Bratislava-Ružinov Špeciálny stavený úrad						
Zmena stavebného povolenia: č.:      zo dňa:      vydal:						
Súpis ojedinelých drobných nedorobkov a nedostatkov zrejmych pri technickej obhliadke:						
Dohoda o opatreniach a lehotách na odstránenie nedorobkov:						
Údaje o prevzatí dokumentácie:						
Súpis príloh, ktoré tvoria nedeliteľnú súčasť tohto protokolu: Príloha 1 farebná situácia s vyznačením hraníc správy a údržby						

**Vyjadrenie účastníkov:**

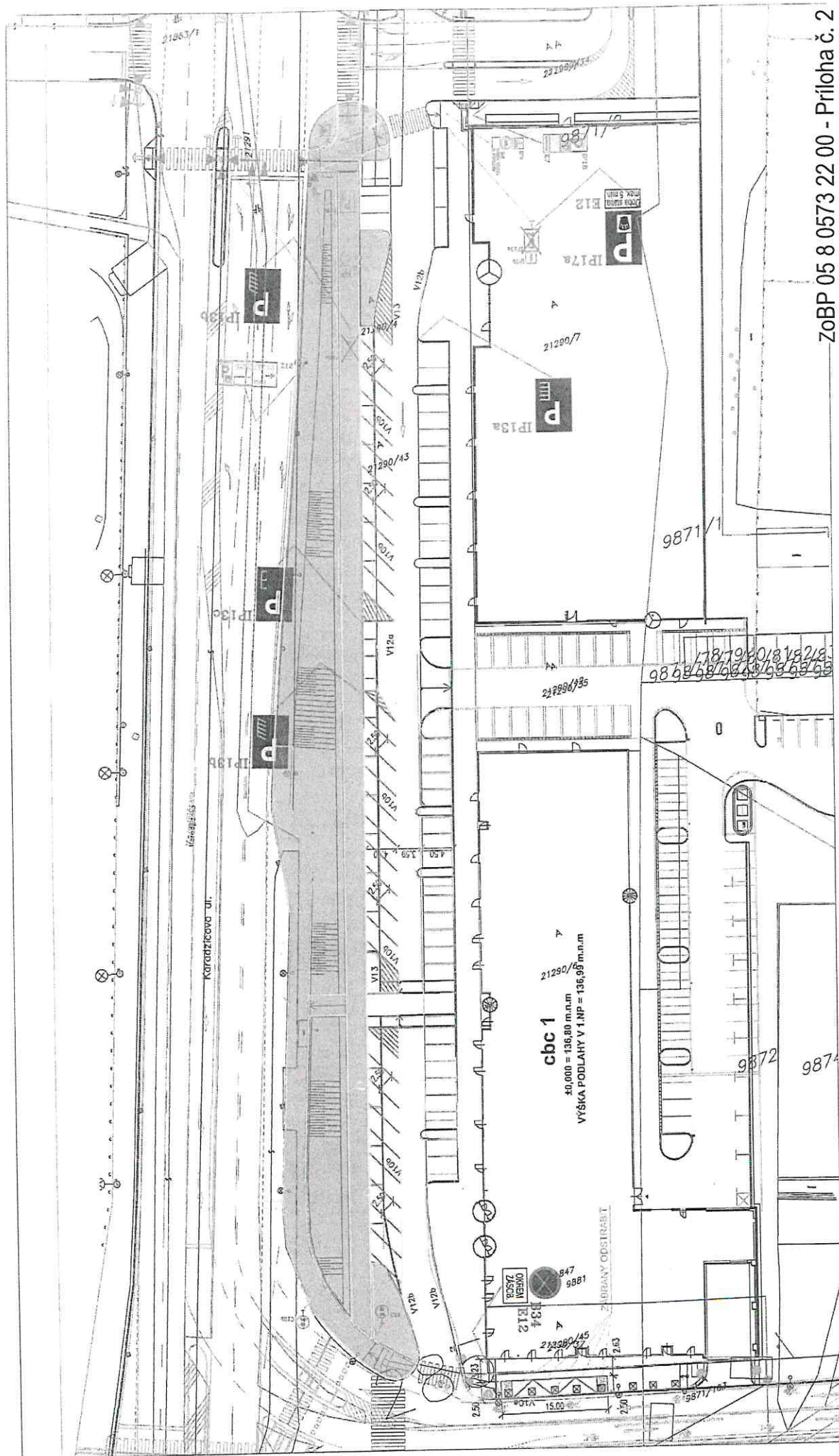
Hlavné mesto SR Bratislava – oddelenie správy komunikácií – referát správy a údržby pozemných komunikácií prevezme príslušnú časť stavby do svojej správy a údržby až po vydaní právoplatného kolaudačného rozhodnutia a majetkoprávneho vysporiadania. Od tohto termínu bude plynúť záručná lehota 60 mesiacov.

	Meno a priezvisko	Funkcia	Podpis
Zástupcovia stavebníka	Viktor Ondrášek		
Zástupcovia MG – OSK – RSUPK	Ing. Bzafik Ing. JACOS		
Ostatní účastníci konania			

**Poznámka**

Vyplnené tlačivo spolu s dokumentáciou skutočného vyhotovenia stavebník predkladá účastníkovi technickej obhliadky (správcovi) minimálne 3 dni pred technickou obhliadkou.

V kolónke „Kapacity získané výstavbou“ stavebník podrobne špecifikuje jednotlivé časti objektov, ktoré budú predmetom technickej obhliadky, a ktoré chce stavebník odovzdať budúcemu správcovi (napr. pri vozovkách je nutné uviesť náratky a úbytky plôch voči pôvodnému stavu, konštrukciu, dĺžky, šírky, plochy...).



ZoBP 05 8 0573 22 00 - Príloha č. 2  
(Grafická príloha))

ZÁKRES ODOVZDÁVANÝCH OBJEKTŮV
Novostavba administratívnej budovy CBC 1,2, Karadžičova ul.
Objekt: Zelen, cyklotrasa a chodníky
SO 10.2 Komunikácie a parkoviská na západnej strane objektov CBC
Odozdávajúci: CBC I-II a.s., Mlynské Nivy 16, 821 09, Bratislava

LEGENDA	Spomínané plochy
	Zelen